

DENON DJ

AXIS 12S

User Guide	English (2 – 5)
Guía del usuario	Español (6 – 9)
Guide d'utilisation	Français (10 – 13)
Guida per l'uso	Italiano (14 – 17)
Benutzerhandbuch	Deutsch (18 – 21)
Appendix	English (22 – 23)

User Guide (English)

Introduction

Box Contents

Axis 12S
Power Cable
User Guide
Safety & Warranty Manual

Support

For the latest information about this product (system requirements, compatibility information, etc.) and product registration, visit denondj.com.

Setup

Installation

Set your Axis subwoofer directly on the floor, ensuring the ground is flat and stable in that location.

After that, you can add an Axis loudspeaker (sold separately) directly above it:

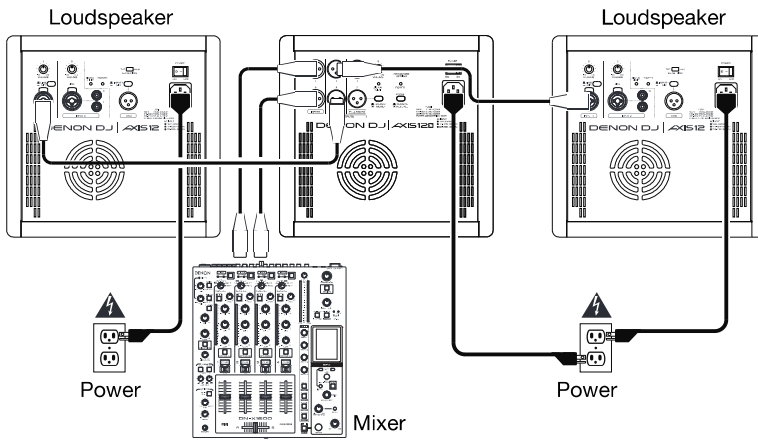
1. Insert a standard 35mm pole (sold separately) into the hole in the subwoofer's top panel.
2. Carefully lift your loudspeaker (sold separately) and place the 36mm hole in its bottom panel over the pole inserted into the subwoofer.

Important: Please also see the following [Important Safety Instructions](#) chapter.

See the following examples of how to integrate the subwoofer into your setup.

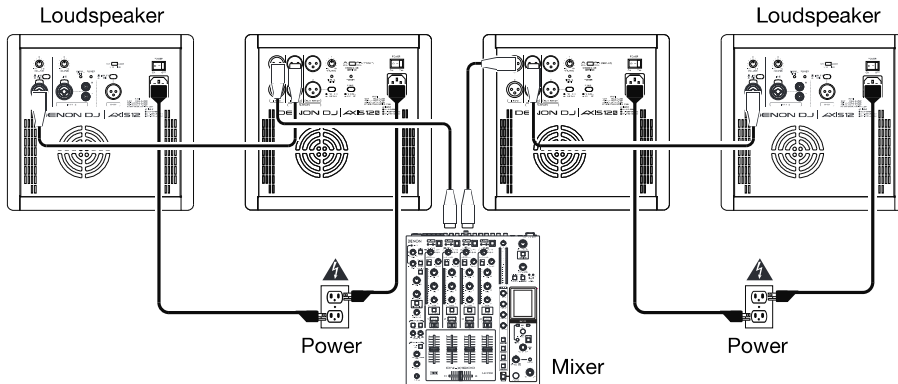
Note: Items not listed in [Introduction > Box Contents](#) are sold separately.



Example 1: 1 subwoofer and 2 loudspeakers with mixer

Using XLR cables, connect the left and right outputs of your mixer to the inputs of your subwoofer, and then connect the **High-Pass Outputs** of the subwoofer to the input of each loudspeaker.

To send separate left and right output signals to each loudspeaker, set the subwoofer's **Stereo/Mono Selector** to **Stereo**. To send identical summed mono signals to both loudspeakers, set it to **Mono**.

Example 2: 2 subwoofers and 2 loudspeakers with mixer

Using XLR cables, connect the left and right outputs of your mixer to **Input 1** of each subwoofer, and then connect **High-Pass Output 1** of each subwoofer to the input of each loudspeaker.

Important Safety Precautions

Please note: Denon DJ and inMusic are not responsible for the use of its products or the misuse of this information for any purpose. Denon DJ and inMusic are not responsible for the misuse of its products caused by avoiding compliance with inspection and maintenance procedures. Please also refer to the included safety and warranty manual for more information.

Pole-Mounting Loudspeakers

Heed the following warnings when mounting a loudspeaker on a pole inserted into the subwoofer.

- Always install loudspeakers in accordance with applicable electrical and building codes.
- Install the loudspeaker according to its maximum weight. Check the specifications of your stand or pole to ensure it can support the loudspeaker's weight. Also, observe all safety precautions specified by the manufacturer.
- Do **not** mount multiple loudspeakers on the same pole.
- Always verify that the pole is on a flat, level, and stable surface.
- Inspect the pole and associated hardware before each use and do not use equipment with worn, damaged, or missing parts.
- Always be cautious in windy, outdoor conditions. Do not attach banners or similar items to any part of a loudspeaker system. Such attachments could act as a sail and topple the system.
- Unless you are confident that you can handle the loudspeaker's weight, ask another person to help you lift it onto the pole.
- Make sure your cables are out of the way of performers, production crew, and audience so they will not trip over them, pulling the loudspeaker off the pole.

Sound Level

Permanent hearing loss may be caused by exposure to extremely high noise levels. The U.S. Occupational Safety and Health Administration (OSHA) has specified permissible exposures to certain noise levels. According to OSHA, exposure to high sound pressure levels (SPL) in excess of these limits may result in hearing loss. When using equipment capable of generating high SPL, use hearing protection while such equipment is under operation.

Hours per day	SPL (dB)	Example
8	90	Small gig
6	92	Train
4	95	Subway train
3	97	High level desktop monitors
2	100	Classical music concert
1.5	102	Riveting machine
1	105	Machine factory
0.50	110	Airport
0.25 or less	115	Rock concert

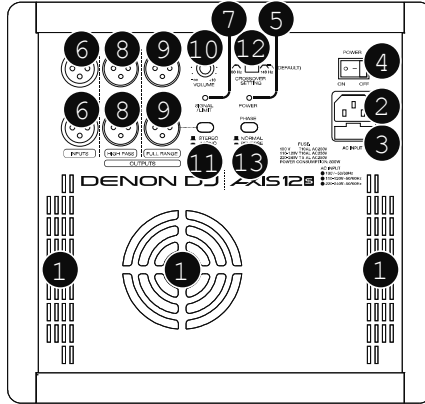
Features

Rear Panel

1. **Cooling Vent:** Keep the area in front of this vent clear from obstructions. The fan behind the vent cools the amplifier, preventing overheating. This fan operates as needed to control the amplifier's internal temperature. Due to minor differences in electrical component tolerances, it is normal for the fan speed and behavior to vary from unit to unit. This variance does not affect the unit's performance.
2. **Power Input:** Connect the included power cable to this input and connect the other end of the cable to a power source. Make sure the Power Switch is set to off when plugging and unplugging the cable.
3. **Fuse:** If the unit's fuse is broken, lift this tab to replace the fuse. Replace it with a fuse with an appropriate rating (printed under the unit's power cable input). Using a fuse with an incorrect rating can damage the unit and/or fuse.
4. **Power Switch:** Turns the subwoofer on/off. Make sure the Volume knob is set to "zero" before turning it on.
5. **Power LED:** Illuminates when the subwoofer is on.
6. **Inputs:** Use a standard XLR cables (not included) to connect your sound source to these inputs. 1 (the upper jack) is the left input, and 2 (the lower jack) is the right input.
7. **Signal/Limit LED:** This LED lights up green when an audio signal is sent to the subwoofer—it flashes at lower levels and lights solidly at higher levels. The LED lights up red when output limit/protection is active—if the LED is lit red continuously, reduce the volume of your audio source.
8. **High-Pass Outputs:** Use standard XLR cables to connect these outputs to a loudspeaker. The audio signal with frequencies above the subwoofer's crossover frequency will be sent out of these outputs. 1 (the upper jack) is the left output, and 2 (the lower jack) is the right output.
9. **Full-Range Outputs:** Use standard XLR cables to connect these outputs to an extension subwoofer or loudspeaker. The audio signal across the entire frequency bandwidth will be sent out of these outputs. The subwoofer will still output frequencies below its crossover frequency. 1 (the upper jack) is the left output, and 2 (the lower jack) is the right output.
10. **Volume:** Turn this knob to adjust the subwoofer's output volume.
11. **Stereo/Mono Selector:** Press this switch to determine the audio signal sent out of High-Pass Outputs and Full-Range Outputs.
 - **Stereo (raised):** The signal will be sent in a left-right stereo configuration. 1 (the upper jack) is the left output, and 2 (the lower jack) is the right output.
 - **Mono (depressed):** An identical summed mono signal will be sent to both 1 and 2 outputs.
12. **Crossover Setting:** Set this switch to determine the subwoofer's crossover frequency: 80 Hz or 140 Hz. For most applications, we recommend using 80 Hz. To increase mid-bass impact, use 140 Hz.

Tip: The default setting is 140 Hz, recommended for use with the companion Axis 8 and Axis 12 loudspeakers. When using Axis 12S with other loudspeakers with a built-in 80 Hz high-pass crossover, set this switch to 80 Hz instead.
13. **Normal/Reverse Phase Selector:** Press this switch to reverse the phase of the subwoofer's output. Use this to reduce phasing or cancellations caused by the subwoofer's location in a listening space (low-frequency signals have longer wavelengths, which can cause these unwanted effects).

Important: This affects the signal going to the subwoofer's amplifier only, not the signal sent to the High-Pass Outputs or Full-Range Outputs.



Guía del usuario (Español)

Introducción

Contenido de la caja

Axis 12S

Cable de alimentación

Guía del usuario

Manual sobre la seguridad y garantía

Soporte

Para obtener la información más reciente acerca de este producto (requisitos de sistema, información de compatibilidad, etc.) y registrarlo, visite denondj.com.

Ajustes

Instalación

Coloque su subwoofer Axis directamente sobre el piso, asegurándose de que sea en un sitio plano y estable.

A continuación, puede agregar un altavoz Axis (que se vende por separado) directamente sobre él:

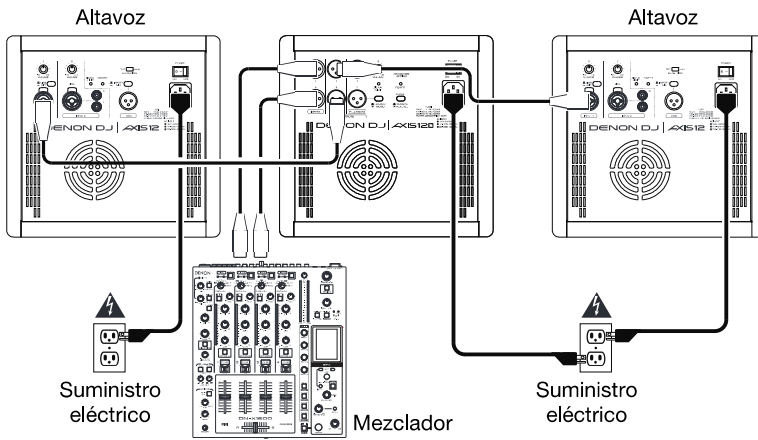
1. Inserte una columna estándar de 35 mm (que se vende por separado) en el zócalo del panel superior del subwoofer.
2. Levante su altavoz (que se vende por separado) cuidadosamente y coloque el zócalo de 36 mm de su panel inferior sobre la columna insertada en el subwoofer

Importante: Consulte también las siguientes [Precauciones importantes para la seguridad](#) en este capítulo.

Vea los siguientes ejemplos sobre cómo integrar el subwoofer a su instalación

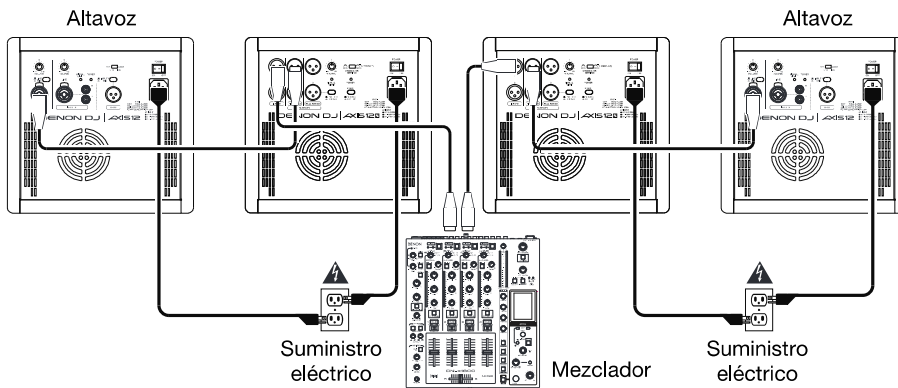
Nota: Los elementos que no se enumeran en [Introducción > Contenido de la caja](#) se venden por separado.



Ejemplo 1: 1 subwoofer y 2 altavoces con mezclador

Conecte las salidas izquierda y derecha de su mezclador a las entradas de su subwoofer mediante cables XLR, y a continuación, conecte las **salidas pasaaaltos** del subwoofer a la entrada de cada altavoz.

Para enviar las señales de salida izquierda y derecha a cada altavoz, ajuste el **selector Stereo/Mono** del subwoofer a **Stereo** (Estéreo). Para enviar una sumatoria de señales mono idénticas a ambos altavoces, ajústelo a **Mono**.

Ejemplo 2: 2 subwoofers y 2 altavoces con mezclador

Conecte las salidas izquierda y derecha de su mezclador a la **entrada 1** de cada subwoofer mediante cables XLR, y a continuación, conecte la **salida pasaaaltos 1** de cada subwoofer a la entrada de cada altavoz.

Precauciones importantes para la seguridad

Para tener en cuenta: Denon DJ e inMusic no son responsables del uso de sus productos o el mal uso de esta información para cualquier propósito. Denon DJ e inMusic no son responsables del mal uso de sus productos causados por la omisión del cumplimiento de los procedimientos de inspección y mantenimiento. Para más información, consulte también el manual de seguridad y garantía incluido.

Cómo montar los altavoces en las columnas

Preste atención a las siguientes advertencias al montar un altavoz en una columna insertada en el subwoofer.

- Instale siempre los altavoces de acuerdo con los códigos de electricidad y construcción aplicables.
- Instale el altavoz de acuerdo a su peso máximo. Compruebe las especificaciones de su soporte o columna para asegurarse de que pueda soportar el peso del altavoz. Asimismo, observe todas las precauciones para la seguridad especificadas por el fabricante.
- **No** monte varios altavoces en la misma columna.
- Verifique siempre que la columna esté sobre una superficie plana, nivelada y estable.
- Inspeccione la columna y elementos de fijación asociados antes de cada uso y no utilice equipos con piezas desgastadas, dañadas o faltantes.
- Tenga siempre cuidado en condiciones de viento a la intemperie. No fije pancartas o elementos similares a ninguna parte del sistema de altavoces. Tales agregados pueden funcionar como velas y hacer volcar el sistema.
- Salvo que tenga confianza de que puede manejar el peso del altavoz, solicite a otra persona que le ayude a levantarlo para colocarlo en la columna.
- Asegúrese de que los cables estén fuera del camino de los intérpretes, personal de producción y audiencia, de modo que no tropiecen con ellos y hagan caer el altavoz de la columna.

Nivel de sonido

La exposición a niveles muy altos de ruido puede causar pérdidas auditivas permanentes. La Administración de Seguridad y Salud Ocupacional de EE.UU. (OSHA) ha especificado los niveles de exposición permisibles a ciertos niveles de ruido. Según la OSHA, la exposición a niveles de presión sonora (SPL) elevados que excedan estos límites puede causar pérdidas auditivas. Cuando utilice equipos capaces de generar SPL elevados, use protecciones auditivas mientras dichos equipos están en funcionamiento.

Horas diarias	SPL (dB)	Ejemplo
8	90	Música de bajo volumen
6	92	Tren
4	95	Tren subterráneo
3	97	Monitores de escritorio de alto nivel
2	100	Concierto de música clásica
1,5	102	Remachadora
1	105	Máquina fabril
0,50	110	Aeropuerto
0,25 o menos	115	Concierto de rock

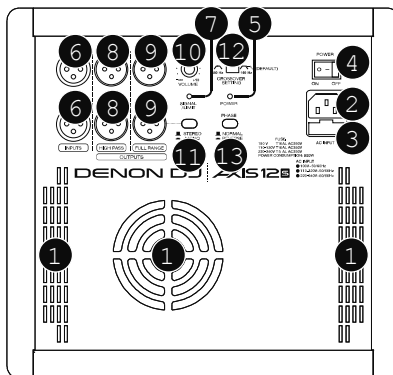
Características

Panel trasero

- Respiraderos de enfriamiento: Mantenga el área frente a esta ventilación libre de obstáculos. El ventilador que está detrás de la ventilación enfría el amplificador, evitando el recalentamiento. Este ventilador opera según se necesite para controlar la temperatura interna del amplificador. Debido a diferencias menores en las tolerancias de los componentes eléctricos, es normal que la velocidad y el comportamiento del ventilador varíen en cada unidad. Esta varianza no afecta el rendimiento de la unidad.
- Entrada de corriente: Conecte a esta entrada el cable de alimentación incluido y luego conecte el otro extremo del cable al suministro eléctrico. Asegúrese de que el interruptor Power (Encendido) del altavoz esté en off (apagado) cuando enchufe y desenchufe el cable.
- Fusible: Si el fusible de la unidad está roto, levante esta lengüeta para reemplazar el fusible. Reemplácelo por un fusible con especificación apropiada (impresa debajo de la entrada del cable de alimentación de la unidad). Si utiliza un fusible de especificación incorrecta, puede dañarse la unidad y/o el fusible.
- Interruptor de encendido: Activa y desactiva el subwoofer. Asegúrese de que la perilla Volume (Volumen) esté ajustada a "cero" antes de encenderlo.
- LED de encendido: Se ilumina cuando el subwoofer está prendido.
- Entradas: Utilice cables XLR estándar (no incluidos) para conectar su fuente de sonido a estas entradas. 1 (el conector superior) es la entrada izquierda y 2 (el conector inferior) es la entrada derecha.
- LED de señal/límite: Este LED se ilumina con luz verde cuando se envía una señal hacia el subwoofer—parpadea con niveles bajos y se enciende permanentemente a niveles mayores. El LED se ilumina con luz roja cuando se activa la protección/límite de salida—si el LED está encendido permanentemente, disminuya el volumen de su fuente de audio.
- Salidas pasaaaltos: Utilice cables XLR estándar para conectar estas salidas a un altavoz. La señal de audio con frecuencias por encima de la frecuencia de crossover del subwoofer se enviará por estas salidas. 1 (el conector superior) es la salida izquierda y 2 (el conector inferior) es la salida derecha.
- Salidas de rango completo: Utilice cables XLR estándar para conectar estas salidas a un subwoofer o altavoz de extensión. La señal de audio a lo largo de todo el rango de frecuencias se enviará por estas salidas. El subwoofer seguirá emitiendo las frecuencias por debajo de su frecuencia de crossover. 1 (el conector superior) es la salida izquierda y 2 (el conector inferior) es la salida derecha.
- Volumen: Gire esta perilla para ajustar el volumen de salida del subwoofer.
- Selector estéreo/mono: Pulse este interruptor para determinar la señal enviada por las salidas pasaaaltos y salidas de rango completo.
 - Estéreo (levantado): La señal se enviará en una configuración izquierda-derecha en estéreo. 1 (el conector superior) es la salida izquierda y 2 (el conector inferior) es la salida derecha.
 - Mono (presionado): Se enviará una señal mono idéntica sumada a ambas salidas 1 y 2.
- Ajuste de Crossover: Ajuste este interruptor para determinar la frecuencia de crossover del subwoofer: 80 o 140 Hz. Para la mayoría de las aplicaciones recomendamos utilizar 80 Hz. Para aumentar el impacto de los medios-graves, utilice 140 Hz.

Consejo: El ajuste por defecto es 140 Hz, recomendado para utilizarse con los altavoces asociados Axis 8 y Axis 12. Cuando utilice el Axis12S con otros altavoces con un crossover pasaaaltos incorporado de 80 Hz, ajuste este interruptor a 80 Hz.
- Selector Normal/Reverse Phase (de fase normal/inversa): Pulse este interruptor para invertir la fase de la salida del subwoofer. Utilice esto para reducir los desplazamientos de fase o cancelaciones causadas por la ubicación del subwoofer en el espacio de escucha (las señales con frecuencias bajas tiene longitudes de onda mayores, lo que puede causar estos efectos no deseados).

Importante: Esto afecta la señal que se envía al amplificador del subwoofer solamente, no la señal que se envía a las salidas pasaaaltos y salidas de rango completo.



Guide d'utilisation (Français)

Présentation

Contenu de la boîte

Axis 12S
Câble d'alimentation
Guide d'utilisation
Consignes de sécurité et informations concernant la garantie

Assistance technique

Pour les toutes dernières informations concernant ce produit (configuration système, compatibilité, etc.), veuillez visiter le site denondj.com.

Installation

Installation

Placez le caisson d'extrêmes graves directement sur un plancher plan et stable.

Après cela, vous pouvez ajouter une enceinte Axis (vendue séparément) directement au-dessus :

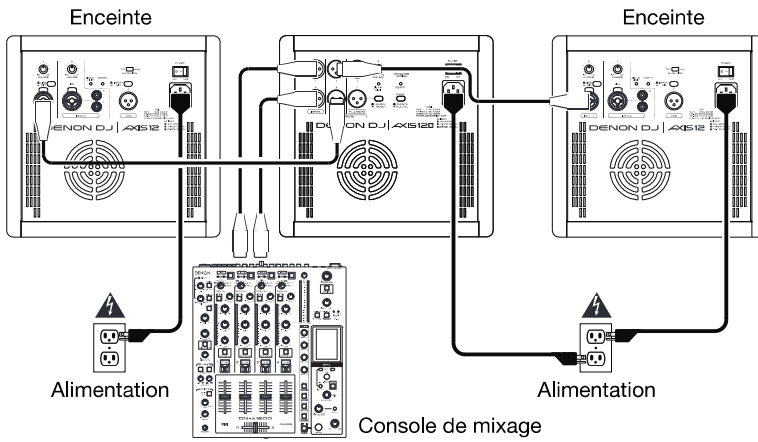
1. Insérez une tige de montage standard de 35 mm (vendue séparément) dans l'embase du panneau supérieur du caisson d'extrêmes graves.
2. Soulevez soigneusement l'enceinte (vendue séparément) et placez l'embase de 36 mm du panneau inférieur de l'enceinte au-dessus de la tige insérée dans le caisson d'extrêmes graves.

Important : Veuillez également consulter la section [Consignes de sécurité importantes](#).

Vous trouverez ci-dessous des exemples de comment intégrer le caisson d'extrêmes graves à votre environnement.

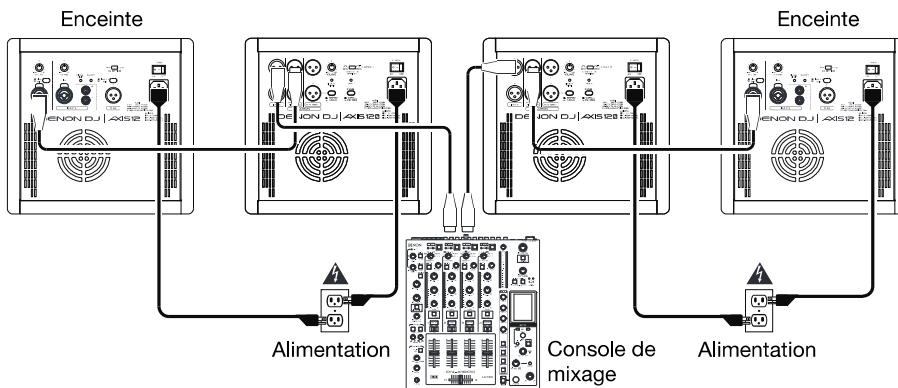
Remarque : Les éléments qui ne figurent pas dans la section [Présentation > Contenu de la boîte](#) sont vendus séparément.



Exemple 1 : 1 caisson d'extrêmes graves, 2 enceintes et une console de mixage

Branchez les sorties gauche et droite de la console de mixage aux entrées du caisson d'extrêmes graves, puis branchez les **sorties passe-haut** du caisson d'extrêmes graves à l'entrée de chaque enceinte en utilisant des câbles XLR.

Pour envoyer des signaux de sortie gauche et droit séparés à chaque enceinte, réglez le **sélecteur Stereo/Mono à Stereo**. Pour envoyer des signaux mono combinés identiques à chaque enceinte, réglez le sélecteur à **Mono**.

Exemple 2 : 2 caissons d'extrêmes graves, 2 enceintes et une console de mixage

Branchez les sorties gauche et droite de la console de mixage à l'**entrée 1** de chaque caisson d'extrêmes graves, puis branchez la **sortie passe-haut 1** de chaque caisson d'extrêmes graves à l'entrée de chaque enceinte en utilisant des câbles XLR.

Consignes de sécurité importantes

Veillez noter : Denon DJ et inMusic ne sont pas responsables de la mauvaise utilisation de leurs produits ou de l'utilisation faite de ces informations. Denon DJ et inMusic ne sont pas responsables de la mauvaise utilisation de leurs produits causés par le non-respect des procédures d'entretien et d'inspection. Veuillez également consulter le guide des consignes de sécurité et informations concernant la garantie inclus.

Montage des enceintes sur support

Observez les mises en garde suivantes lors du montage sur support d'une enceinte.

- Toujours installer des enceintes conformément aux codes de l'électricité et du bâtiment en vigueur.
- Installer l'enceinte en tenant compte de son poids maximal. Vérifier les spécifications du support ou de la tige pour faire en sorte qu'il peut supporter le poids de l'enceinte. Observer toutes les consignes de sécurité spécifiées par le fabricant.
- **Ne pas** monter plusieurs enceintes sur la même tige.
- Toujours vérifier que la tige est sur une surface plane, stable et au niveau.
- Vérifier la tige et la quincaillerie avant chaque utilisation et ne pas utiliser de l'équipement avec des pièces usées, endommagées ou manquantes.
- Faire preuve de prudence lorsqu'utilisé à l'extérieur dans des conditions venteuses. Ne pas fixer de bannières ou autres objets similaires au système de sonorisation. Ces objets pourraient prendre dans le vent et renverser le système.
- À moins d'être certain de pouvoir gérer le poids du haut-parleur, demander à une autre personne de vous aider afin de le placer sur la tige.
- Toujours s'assurer que les câbles sont tenus éloignés des artistes, de l'équipe de production et du public afin qu'ils ne puissent trébucher sur le câble et faire tomber l'enceinte de la tige.

Niveau sonore

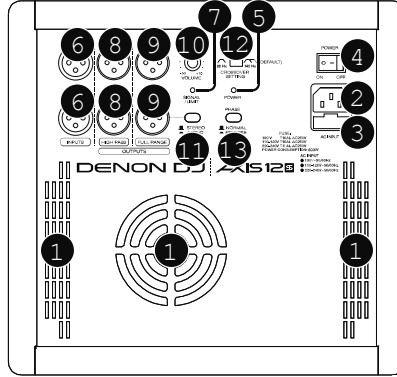
L'exposition aux niveaux extrêmement élevés de bruit peut causer une perte d'audition permanente. Le comité de santé et de sécurité au travail des États-Unis (OSHA) a établi des durées d'exposition acceptables pour certains niveaux de bruit. Selon la OSHA, une exposition à des niveaux de pression acoustique (NPA) au-dessus de ces limites peut avoir comme conséquence une perte d'audition. Lors de l'utilisation d'équipement capable de générer des niveaux de pression acoustique élevés, il faut prendre des mesures afin de protéger son ouïe lorsque cette unité est en fonction.

Heures par jour	NPA (dB)	Exemple
8	90	Petite salle de spectacle
6	92	Train
4	95	Rame de métro
3	97	Moniteurs de table à niveaux élevés
2	100	Concert de musique classique
1,5	102	Riveteuse
1	105	Usine de fabrication
0,50	110	Aéroport
moins de 0,25	115	Concert rock

Caractéristiques

Panneau arrière

1. Orifice de ventilation : Veuillez vous assurer de maintenir cet orifice non obstrué en tout temps. Le ventilateur se trouvant derrière permet de refroidir l'amplificateur afin qu'il ne surchauffe pas. Ce ventilateur fonctionne lorsque nécessaire pour contrôler la température interne de l'amplificateur. En raison des légères différences dans les seuils de tolérances des composants électriques, il est normal que la vitesse et le comportement du ventilateur varient d'un appareil à l'autre. Cette variation n'affecte pas les performances de l'appareil.



2. Entrée d'alimentation : Branchez le câble d'alimentation inclus à cette entrée et branchez l'autre extrémité à une source d'alimentation électrique. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est réglé sur « Off » lorsque vous branchez/débranchez le câble d'alimentation.

3. Fusible : Si le fusible de l'appareil est endommagé, soulevez cette languette afin de remplacer le fusible. Remplacez-le par un fusible de calibre approprié (imprimé sous l'entrée d'alimentation de l'appareil). L'utilisation d'un fusible de calibre inapproprié pourrait endommager l'appareil et/ou le fusible.

4. Interrupteur d'alimentation : Cet interrupteur permet de mettre le caisson d'extrêmes graves sous et hors tension. Assurez-vous que le bouton du volume soit complètement fermé (« zéro ») avant de mettre le caisson d'extrêmes graves sous tension.

5. Témoin DEL d'alimentation : Cette DEL s'allume lorsque le caisson d'extrêmes graves est sous tension.

6. Entrées : Utilisez des câbles XLR (non inclus) pour brancher une source audio à ces entrées. 1 (la prise du haut) est l'entrée gauche, et 2 (la prise inférieure) est l'entrée droite.

7. Témoin d'écrêtement DEL : Cette DEL devient verte lorsqu'un signal audio est envoyé au caisson d'extrêmes graves — elle clignote à bas niveaux et demeure allumée à des niveaux plus élevés. La DEL devient rouge lorsque le limiteur de sortie/protection est activé — si le témoin demeure rouge, diminuez le volume de la source audio.

8. Sorties passe-haut : Utilisez des câbles XLR standards afin de brancher ces sorties à une enceinte. Le signal audio avec des fréquences au-dessus de la fréquence de coupure du caisson d'extrêmes graves sera transmis par ces sorties. 1 (la prise du haut) est la sortie gauche, et 2 (la prise inférieure) est la sortie droite.

9. Sorties pleine gamme : Utilisez des câbles XLR standards afin de brancher ces sorties à un autre caisson d'extrêmes graves ou enceinte. Le signal audio avec toute la largeur de la gamme de fréquences sera transmis par ces sorties. Le caisson d'extrêmes graves restituera les fréquences en dessous de sa fréquence de coupure. 1 (la prise du haut) est la sortie gauche, et 2 (la prise inférieure) est la sortie droite.

10. Volume : Cette commande permet d'ajuster le volume de la sortie du caisson d'extrêmes graves.

11. Sélecteur Stéréo/Mono : Appuyez sur ce commutateur pour déterminer le signal audio transmis des sorties passe-haut et des sorties pleine gamme.

- Stéréo (désactivé) : Le signal sera transmis dans une configuration stéréo gauche-droite. 1 (la prise du haut) est la sortie gauche, et 2 (la prise inférieure) est la sortie droite.
- Mono (activé) : Un signal mono additionné identique sera transmis aux sorties 1 et 2.

12. Réglage du filtre passif : Ce commutateur permet de régler la fréquence de coupure du filtre du caisson d'extrêmes graves : 80 Hz ou 140 Hz. Pour la plupart des applications, nous vous recommandons d'utiliser le réglage 80 Hz. Utilisez le réglage 140 Hz pour augmenter les basses fréquences.

Conseil : Le réglage par défaut est de 140 Hz, recommandé avec les enceintes Axis 8 et Axis 12. Lorsque l'enceinte Axis 12S est utilisée avec d'autres enceintes dotées d'un filtre passe-haut, réglez ce sélecteur sur 80 Hz.

13. Sélecteur de phase normal/inversée : Ce commutateur permet d'inverser la polarité du signal de sortie du caisson d'extrêmes graves. Ce commutateur permet de réduire le phasage ou les annulations causées par la disposition du caisson d'extrêmes graves dans un emplacement (les signaux basse fréquence ont des ondes plus longues, ce qui peut causer des effets indésirables).

Important : Veuillez noter que cette fonction affecte uniquement le signal allant à l'amplificateur du caisson d'extrêmes graves, et non le signal allant vers les sorties passe-haut ou les sorties pleine gamme.

Guida per l'uso (Italiano)

Introduzione

Contenuti della confezione

Axis 12S

Cavo di alimentazione

Guida per l'uso

Istruzioni di sicurezza e garanzia

Assistenza

Per le ultime informazioni in merito a questo prodotto (requisiti di sistema, informazioni sulla compatibilità, ecc.) e per la registrazione del prodotto, recarsi alla pagina denondj.com.

Setup

Installazione

Collocare il subwoofer Axis direttamente sul pavimento, assicurandosi che il terreno sia pianeggiante e stabile in quel punto.

In seguito, è possibile aggiungere un altoparlante Axis (venduto separatamente) subito sopra di esso:

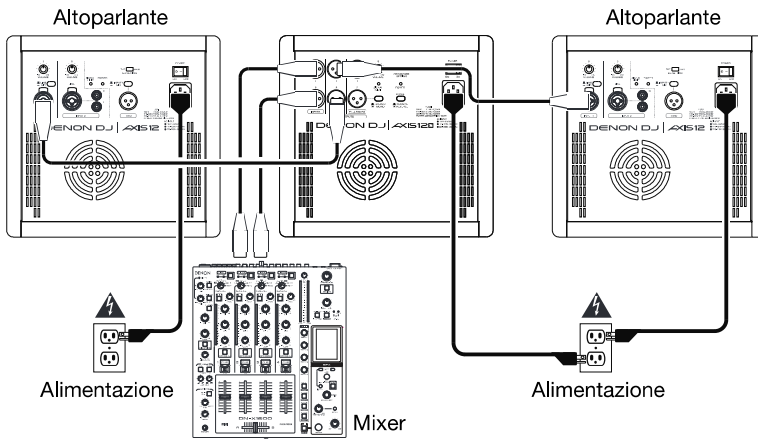
1. Inserire un palo standard da 35 mm (venduto separatamente) nell'apposito foro presente sul pannello superiore del subwoofer.
2. Sollevare con attenzione l'altoparlante (venduto separatamente) e collocare il foro da 36 mm presente a livello del suo pannello inferiore sopra il polo inserito nel subwoofer.

Importante: si veda anche il seguente capitolo, [Importanti precauzioni di sicurezza](#).

Si vedano i seguenti esempi di come integrare il subwoofer nell'impianto.

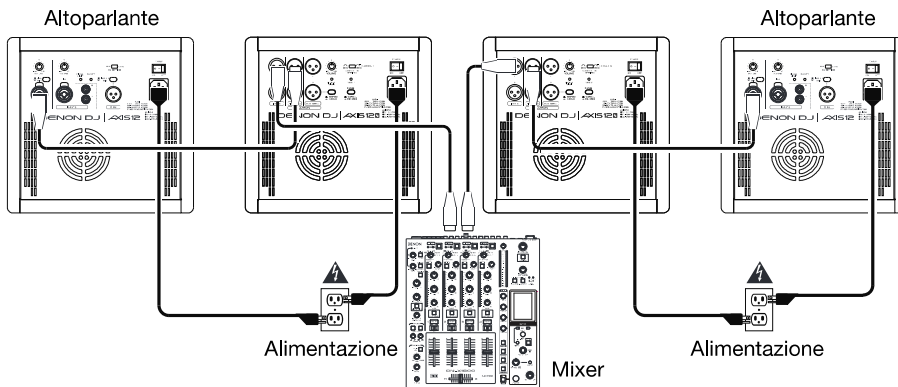
Nota bene: elementi non elencati sotto [Introduzione > Contenuti della confezione](#) sono venduti separatamente.



Esempio 1: 1 subwoofer e 2 altoparlanti con un mixer

Servendosi di cavi XLR, collegare le uscite sinistra e destra del mixer agli ingressi del subwoofer, quindi collegare ciascuna **uscita passa alto** del subwoofer all'ingresso di ciascun altoparlante.

Per inviare segnali di uscita sinistro e destro distinti a ciascun altoparlante, impostare il **selettore Stereo/Mono** del subwoofer su **Stereo**. Per inviare segnali mono identici sommati a entrambi gli altoparlanti, impostarlo su **Mono**.

Esempio 2: 2 subwoofer e 2 altoparlanti con un mixer

Servendosi di cavi XLR, collegare le uscite sinistra e destra del mixer all'**ingresso 1** di ciascun subwoofer, quindi collegare ciascuna **uscita passa alto 1** del subwoofer all'ingresso di ciascun altoparlante.

Importanti precauzioni di sicurezza

Nota bene: Denon DJ e inMusic declinano qualsiasi responsabilità per l'uso dei loro prodotti o per l'utilizzo errato delle presenti informazioni a qualsiasi scopo. Denon DJ e inMusic non sono responsabili per il cattivo utilizzo dei loro prodotti causato dalla mancata conformità con le procedure di ispezione e manutenzione. Fare riferimento al manuale di sicurezza e garanzia per maggiori informazioni.

Montaggio su palo degli altoparlanti

Prestare attenzione alle seguenti avvertenze al momento di montare un altoparlante su un palo inserito nel subwoofer.

- Installare sempre gli altoparlanti in conformità con i codici elettrici ed edilizi vigenti.
- Installare l'altoparlante in base al suo peso massimo. Verificare le specifiche tecniche del supporto o palo per assicurarsi che sia in grado di sostenere il peso dell'altoparlante. Inoltre, rispettare tutte le precauzioni di sicurezza specificate dal produttore.
- **Non** montare più altoparlanti sullo stesso palo.
- Verificare sempre che il palo si trovi su una superficie pianeggiante, uniforme e stabile.
- Ispezionare il palo e i dispositivi di fissaggio ad esso associati prima di ciascun utilizzo e non utilizzare dispositivi che presentino parti usurate, danneggiate o mancanti.
- Prestare sempre la massima attenzione in condizioni di vento, all'aperto. Non fissare banner o articoli simili a qualsiasi parte di un impianto di altoparlanti. Questi potrebbero fungere da vela e far rovesciare l'impianto.
- A meno di non avere la certezza di poter gestire il peso dell'altoparlante, chiedere a un'altra persona aiuto per sollevarlo sul palo.
- Assicurarsi che i cavi non intralcino i musicisti, il team di produzione e il pubblico, in modo che non rischiano di inciamparvi, facendo cadere l'altoparlante dal palo.

Livello dell'audio

L'esposizione a livelli di rumore estremamente elevati può causare danni permanenti all'udito. L'OSHA americana (Occupational Safety and Health Administration) ha specificato le esposizioni ammissibili a determinati livelli di rumore. Secondo l'OSHA, l'esposizione a elevati livelli di pressione sonora (SPL) in eccesso rispetto ai limiti indicati può causare la perdita dell'udito. Quando si utilizzano attrezzature in grado di generare elevati SPL, servirsi di dispositivi di protezione dell'udito quando tali attrezzature sono in uso.

Ore al giorno	SPL (dB)	Esempio
8	90	Piccolo concerto
6	92	Treno
4	95	Metropolitana
3	97	Casse da tavolo ad alto volume
2	100	Concerto di musica classica
1,5	102	Macchina ribaditrice
1	105	Fabbrica di macchinari
0,50	110	Aeroporto
0,25 (15 minuti) o meno	115	Concerto Rock

Caratteristiche

Pannello posteriore

1. Ventola di raffreddamento: mantenere l'area di fronte a questa bocchetta libera da ostacoli. La ventola dietro la bocchetta raffredda l'amplificatore, impedendone il surriscaldamento. Questa ventola opera come necessario per regolare la temperatura interna dell'amplificatore. Per via di minime differenze a livello delle tolleranze dei componenti elettrici, è normale che la velocità e il comportamento della ventola cambino da un apparecchio all'altro. Tale varianza non influisce sulle prestazioni dell'apparecchio.

2. Ingresso di alimentazione: collegare il cavo di alimentazione in dotazione a questo ingresso, quindi collegare l'altro capo del cavo stesso ad una sorgente di alimentazione. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia su "off" al momento di collegare e scollegare il cavo.

3. Fusibile: se il fusibile dell'apparecchio è rotto, sollevare questa linguetta per sostituirlo. Sostituire il fusibile con uno dalla tensione nominale adeguata (stampata sotto l'ingresso per il cavo di alimentazione dell'apparecchio). L'utilizzo di un fusibile dalla tensione nominale errata può danneggiare l'apparecchio e/o il fusibile.

4. Interruttore di alimentazione: accende e spegne il subwoofer. Assicurarsi che la manopola Volume sia impostata su "zero" prima di accenderlo.

5. LED di alimentazione: si illumina quando il subwoofer è acceso.

6. Ingressi: servirsi di cavi standard XLR (non in dotazione) per collegare una fonte audio a questi ingressi. 1 (il jack superiore) è l'ingresso di sinistra e 2 (il jack inferiore) è l'ingresso di destra.

7. LED Signal/Limit (segnale/limite): questo LED si illumina di verde quando un segnale audio viene inviato al subwoofer; lampeggia a livelli minori e si illumina in maniera fissa a livelli più elevati. Il LED si illumina di rosso quando il limite di uscita/protezione è attivo; se il LED è illuminato di rosso in maniera fissa, ridurre il volume della fonte audio.

8. Uscite passa alto: servirsi di cavi audio XLR standard per collegare queste uscite a un altoparlante. Segnali audio aventi frequenza superiori alla frequenza di crossover del subwoofer saranno inviati da queste uscite. 1 (il jack superiore) è l'uscita di sinistra e 2 (il jack inferiore) è l'uscita di destra.

9. Uscite a gamma completa: servirsi di cavi XLR standard per collegare queste uscite a un subwoofer di estensione o a un altoparlante. Il segnale audio nell'intera banda di frequenza sarà inviato da queste uscite. Il subwoofer emetterà frequenze al di sotto della sua frequenza di crossover. 1 (il jack superiore) è l'uscita di sinistra e 2 (il jack inferiore) è l'uscita di destra.

10. Volume: girare questa manopola per regolare il volume di uscita del subwoofer.

11. Selettore Stereo/Mono: premere questo interruttore per determinare il segnale audio inviato dalle Uscite Passa alto e dalle Uscite a gamma completa.

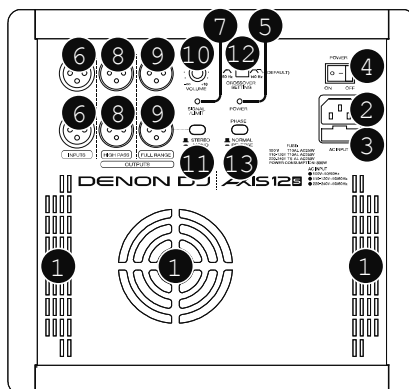
- Stereo (sollevato): il segnale sarà inviato in una configurazione stereo sinistra-destra. 1 (il jack superiore) è l'uscita di sinistra e 2 (il jack inferiore) è l'uscita di destra.
- Mono (premuto): un segnale mono identico sommato sarà inviato da entrambe le uscite, 1 e 2.

12. Impostazione del crossover: configurare questo interruttore in modo da determinare la frequenza di crossover del subwoofer: 80 Hz o 140 Hz. Per la maggior parte delle applicazioni, consigliamo di utilizzare 80 Hz. Per aumentare l'impatto dei medio-bassi, servirsi di 140 Hz.

Suggerimento: l'impostazione predefinita è 140 Hz, consigliata per l'uso con gli altoparlanti Axis 8 e Axis 12. Quando si utilizza l'Axis 12S con altri altoparlanti dotati di un crossover passa alto da 80 Hz incorporato, impostare invece questo interruttore su 80 Hz.

13. Selettore normale/inversione di fase: premere questo interruttore per invertire la fase dell'uscita del subwoofer. Servirsi di questo comando per ridurre modulazioni di fase o cancellazioni causate dall'ubicazione del subwoofer in uno spazio di ascolto (i segnali a bassa frequenza hanno lunghezze d'onda maggiori, cosa che può causare gli effetti indesiderati).

Importante: questo influisce unicamente sul segnale che va all'amplificatore del subwoofer, non su quello inviato alle uscite passa alto o alle uscite a gamma completa.



Benutzerhandbuch (Deutsch)

Einführung

Lieferumfang

Axis 12S
Stromkabel
Benutzerhandbuch
Sicherheitshinweise und Garantieinformationen

Kundendienst

Für die neuesten Informationen zu diesem Produkt (Systemanforderungen, Informationen zur Kompatibilität etc.) und für die Produktregistrierung besuchen Sie denondj.com.

Setup

Installation

Stellen Sie Ihren Axis Subwoofer direkt auf den Boden und stellen sicher, dass der Boden an dieser Stelle eben und stabil ist.

Danach können Sie einen weiteren Axis Lautsprecher (separat erhältlich) direkt darüber hinzufügen:

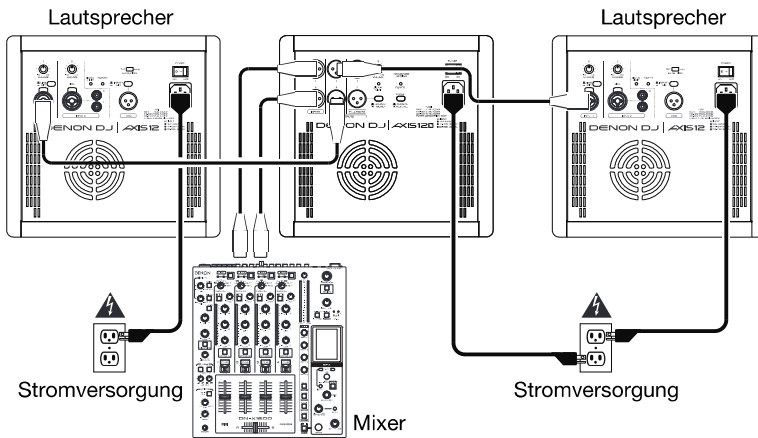
1. Bringen Sie einen handelsüblichen 35mm-Ständer (separat erhältlich) in das Loch an der Oberseite des Subwoofers ein.
2. Heben Sie Ihren Lautsprecher (separat erhältlich) und bringen Sie das 36mm-Loch in der Bodenplatte über den Ständer, der in den Subwoofer eingebracht wurde.

Wichtig: Bitte beachten Sie auch das folgende Kapitel [Wichtige Sicherheitshinweise](#).

Sehen Sie sich die folgenden Beispiele an, wie man den Subwoofer in Ihr Setup integrieren kann.

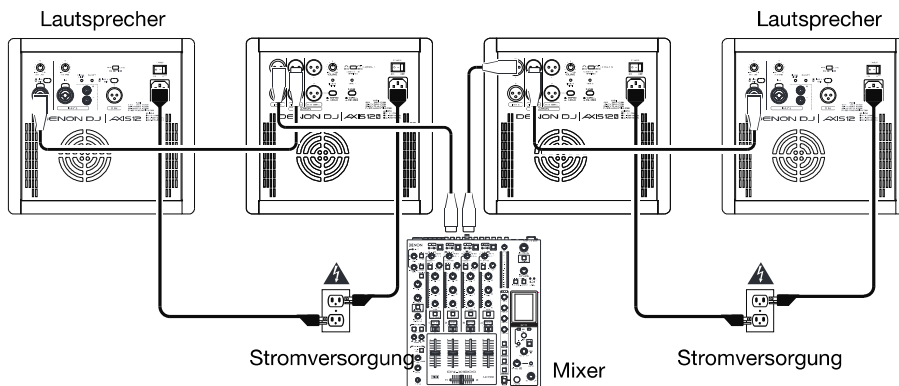
Hinweis: Teile, die nicht unter [Einführung > Lieferumfang](#) angegeben sind, sind separat erhältlich.



Beispiel 1: 1 Subwoofer und 2 Lautsprecher mit Mixer

Verbinden Sie die linken und rechten Ausgänge des Mixers über XLR-Kabel mit den Eingängen des Subwoofers und schließen die **Hochpassausgänge** des Subwoofers an den Eingang jedes Lautsprechers an.

Um getrennte linke und rechte Ausgangssignale an jeden Lautsprecher zu senden, stellen Sie den **Stereo/Mono-Wahlschalter** auf **Stereo**. Um identische, summierte Monosignale an beide Lautsprecher zu schicken, wählen Sie **Mono**.

Beispiel 2: 2 Subwoofer und 2 Lautsprecher mit Mixer

Verbinden Sie die linken und rechten Ausgänge des Mixers über XLR-Kabel mit **Eingang 1** jedes Subwoofers und schließen den **Hochpassausgang** jedes Subwoofers an den Eingang jedes Lautsprechers an.

Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte beachten Sie: Denon DJ und inMusic sind weder für die Verwendung ihrer Produkte noch für den Missbrauch dieser Informationen für beliebige Zwecke verantwortlich. Denon DJ und inMusic sind nicht für die missbräuchliche Verwendung ihrer Produkte verantwortlich, die durch verabsäumte Inspektions- und Wartungsarbeiten verursacht wurde. Bitte beachten Sie auch das mitgelieferte Handbuch für Sicherheitshinweise und Garantieinformationen.

Ständermontierbare Lautsprecher

Beachten Sie die folgenden Warnungen, wenn Sie den Lautsprecher auf einen Ständer montieren, der in den Subwoofer eingebracht wurde.

- Installieren Sie Lautsprecher stets laut geltenden Elektro- und Bauvorschriften.
- Installieren Sie den Lautsprecher in Übereinstimmung mit seinem maximalen Gewicht. Überprüfen Sie die Spezifikationen des Ständers oder des Masts, um sicherzustellen, dass er das Gewicht des Lautsprechers halten kann. Beachten Sie außerdem alle Sicherheitshinweise des Herstellers.
- Montieren Sie **niemals** mehrere Lautsprecher am selben Ständer.
- Sorgen Sie stets dafür, dass der Ständer auf einer flachen, ebenen und stabilen Fläche steht.
- Überprüfen Sie den Ständer vor jedem Einsatz und verwenden Sie nie Geräte mit verschlissenen, beschädigten oder fehlenden Teilen.
- Lassen Sie bei windigen Verhältnissen im Freien besondere Vorsicht walten. Bringen Sie keine Transparente oder ähnliches an irgendwelchen Teilen eines Lautsprechersystems an. Solche Konstruktionen könnten wie ein Segel wirken und das System zu Fall bringen.
- Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Sie den Lautsprecher alleine heben können, bitten Sie eine andere Person beim Heben auf einen Ständer um Hilfe.
- Sorgen Sie dafür, dass die Kabel den Künstlern, der Produktions-Crew oder dem Publikum nicht im Weg sind, so dass niemand über Kabel stolpern kann und den Lautsprecher vom Ständer reißen kann.

Schallpegel

Eine Exposition gegenüber extrem hohen Lärmpegeln kann zu bleibenden Hörschäden führen. Die Occupational Safety and Health Administration (OSHA) der US-Regierung hat zulässige Expositionswerte für bestimmte Lärmpegel festgelegt. Laut OSHA können Belastungen durch Schalldruckpegel (SPL), die diese Grenzwerte überschreiten, zu Hörverlust führen. Tragen Sie beim Einsatz von Geräten, die einen hohen Schalldruck erzeugen können, stets einen Gehörschutz.

Stunden pro Tag	SPL (dB)	Beispiel
8	90	Kleines Konzert
6	92	Zug
4	95	U-Bahn
3	97	Leistungsstarke Desktop-Monitore
2	100	Konzert mit klassischer Musik
1,5	102	Nietmaschine
1	105	Maschinenfabrik
0,50	110	Flughafen
0,25 oder weniger	115	Rock-Konzert

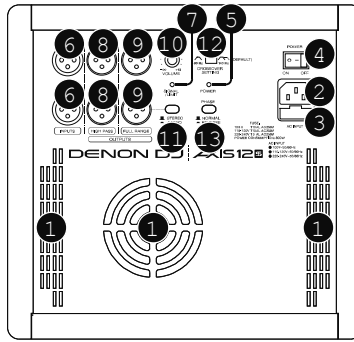
Funktionen

Rückseite

1. Lüftungsöffnung: Der Bereich vor dieser Lüftungsöffnung darf nie blockiert werden. Der Ventilator hinter der Lüftungsöffnung kühlt den Verstärker und verhindert, dass das Gerät überhitzt. Dieser Ventilator arbeitet nach Bedarf, um die Verstärkerinnentemperatur zu kontrollieren. Durch geringfügige Unterschiede bei den elektrischen Bauteiltoleranzen ist es normal, dass die Lüfterdrehzahl und das Verhalten von Gerät zu Gerät variieren. Diese Abweichung hat keinen Einfluss auf die Leistung des Geräts.
2. Stromversorgung: Verbinden Sie das mitgelieferte Netzkabel mit diesem Eingang und das andere Ende des Kabels mit einer Stromquelle. Achten Sie darauf, dass der Netzschalter auf off steht, wenn Sie das Kabel anschließen oder abstecken.
3. Sicherung: Wenn die Sicherung des Geräts beschädigt ist, heben Sie diese Lasche an, um die Sicherung zu ersetzen. Ersetzen Sie sie mit einer Sicherung, die einen geeigneten Sicherungswert besitzt (siehe Aufdruck unter dem Netzkabeingang des Geräts). Die Verwendung einer Sicherung mit falschem Sicherungswert kann das Gerät und/oder Sicherung beschädigen.
4. Netzschalter: Schaltet den Subwoofer ein/aus. Achten Sie darauf, dass der Lautstärkeregler auf "Null" steht, bevor Sie den Lautsprecher einschalten.
5. Power-LED: Leuchtet, wenn der Subwoofer eingeschaltet ist.
6. Eingänge: Verwenden Sie handelsübliche XLR-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten), um Ihre Tonquelle mit diesen Eingängen zu verbinden. 1 (die obere Buchse) ist der linke Eingang und 2 (die untere Buchse) ist der rechte Eingang.
7. Signal/Limit-LED: Diese LED leuchtet grün, wenn ein Audiosignal an den Subwoofer gesendet wird - sie blinkt bei geringem Pegel und leuchtet durchgehend bei höherem Pegel. Die LED leuchtet rot, wenn die Leistungsgrenze/Schutz aktiviert ist - wenn die LED konstant rot leuchtet, reduzieren Sie die Lautstärke der Audioquelle.
8. Hochpassausgänge: Verwenden Sie handelsübliche XLR-Kabel, um diese Ausgänge an einen Lautsprecher anzuschließen. Audiosignale mit Frequenzen über der Subwoofer-Trennfrequenz werden aus diese Ausgänge gesendet. 1 (die obere Buchse) ist der linke Ausgang und 2 (die untere Buchse) ist der rechte Ausgang.
9. Full-Range Ausgänge: Verwenden Sie handelsübliche XLR-Kabel, um diese Ausgänge an einen weiteren Subwoofer oder Lautsprecher anzuschließen. Das Audiosignal über das gesamte Frequenzband wird von diesen Ausgängen ausgegeben. Der Subwoofer wird weiterhin Frequenzen unterhalb seiner Trennfrequenz ausgeben. 1 (die obere Buchse) ist der linke Ausgang und 2 (die untere Buchse) ist der rechte Ausgang.
10. Lautstärke: Drehen Sie diesen Regler, um die Ausgangslautstärke des Subwoofers einzustellen.
11. Stereo/Mono-Wahlschalter: Drücken Sie diesen Schalter, um das Audiosignal festzulegen, das aus den Hochpassausgängen und den Full-Range Ausgängen gesendet wird.
 - Stereo (erhöht): Das Signal wird in einer Links-Rechts-Stereokonfiguration gesendet. 1 (die obere Buchse) ist der linke Ausgang und 2 (die untere Buchse) ist der rechte Ausgang.
 - Mono (heruntergedrückt): Eine identisches summiertes Mono-Signal wird sowohl an Ausgang 1 als auch an 2 gesendet.
12. Crossover-Einstellung: Mit diesem Schalter legen Sie die Subwoofer-Trennfrequenz fest: 80 Hz oder 140 Hz. Für die meisten Anwendungen empfehlen wir 80 Hz. Zur Erhöhung der mittleren Bässe verwenden Sie 140 Hz.

Tipp: Die Standardeinstellung 140 Hz wird für die Verwendung mit den zugehörigen Axis 8 und Axis 12 Lautsprechern empfohlen. Wenn Sie Axis 12S mit anderen Lautsprechern mit einer eingebauten 80 Hz Hochpassweiche verwenden, setzen Sie diesen Schalter auf 80 Hz.
13. Phasenwahlschalter Normal/Umkehren: Drücken Sie diesen Schalter, um die Phase der Subwoofer-Ausgabe umzukehren. Auf diese Weise können Sie Phasen oder Auslöschungen reduzieren, die sich durch den Standort des Subwoofers in einem Hörraum ergeben (Bässe haben längere Wellenlängen, die diesen unerwünschten Effekt verursachen können).

Wichtig: Dies wirkt sich nur auf das Tonsignal aus, das an den Subwoofer-Verstärker geht, nicht das Signal, das an die Hochpassausgänge oder Full-Range Ausgänge gesendet wird.



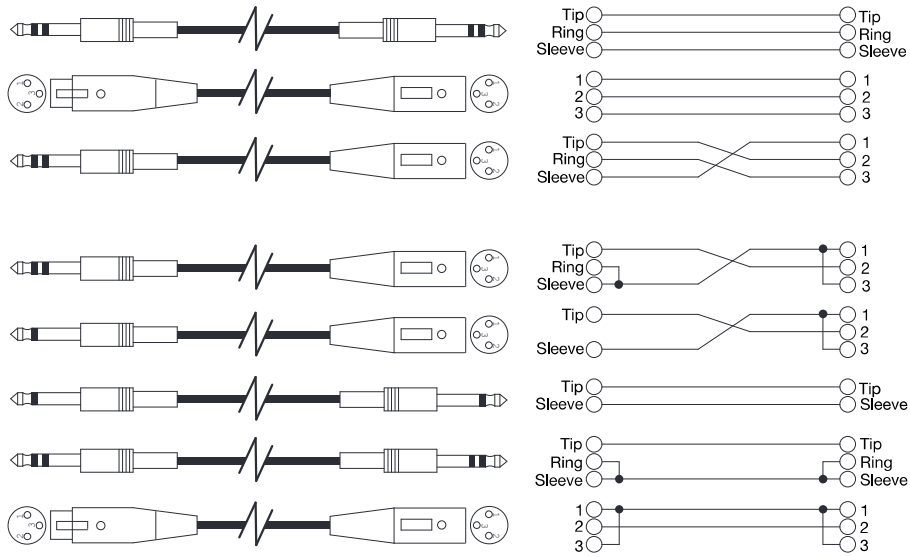
Appendix (English)

Technical Specifications

Power System	2000 W peak, 1000 W continuous Class D; 1000 W LF with DSP
Frequency Response	35 Hz – 200 Hz (-10 dB)
Maximum SPL	128 dB (1 m from driver sensitivity and amp power)
Transducer Low	12" (304mm) woofer, 3" (76mm) voice coil
Active Crossover (DSP)	80 Hz, 140 Hz (default for use with Axis 8 or Axis 12 loudspeaker)
Connections	Inputs: XLR inputs, balanced differential (stereo left/right) Outputs (High-Pass): XLR outputs, balanced (stereo left/right) Outputs (Full-Range): XLR outputs, balanced (stereo left/right) Power: IEC power cable input
Input Level	Line -4 dBu
External Controls	Volume control, power switch with LED, signal/clip limiter with LED, phase-reverse switch
Electronic Protections	Thermal, convection fan, overload, digital limiter, compressor
Enclosure	15mm poplar plywood cabinet, resistant black paint, metal grille, rubber feet
Mounting	1 standard 36mm pole mount; 2 plastic handles
Power	Connection: Standard IEC cable Input Voltage: 110–120, 220–240 V AC; 50/60 Hz Inrush current: 6.69 A Consumption: 800 W Fuse: 110–120 V: T10AL AC250V or 220-240 V: T5AL AC250V
Dimensions (width x depth x height)	16.4" x 20.2" x 17.3" 41.7 cm x 51.2 cm x 43.9 cm
Weight	46.9 lbs. 21.3 kg

Specifications are subject to change without notice.

Wiring Diagrams



Trademarks and Licenses

Denon is a trademark of D&M Holdings Inc., registered in the U.S. and other countries.

All other product or company names are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

denondj.com

Manual Version 1.2